Vicente Cervera Salinas
M^a Dolores Adsuar Fernández
(Editores)

ALMA AMÉRICA
IN HONOREM VICTORINO POLO

Tomo II

UNIVERSIDAD DE MURCIA
2008

Alma América: In honorem Victorino Polo / Vicente Cervera Salinas,
M^a Dolores Adsuar Fernández (editores).- Murcia: Universidad
de Murcia, Servicio de Publicaciones, 2008.

2 v.

ISBN: 978-84-8371-746-2 v. I

ISBN: 978-84-8371-747-9 v. II

ISBN: 978-84-8371-748-6 Obra completa

1. Polo García, Victorino - Homenajes. 2. Literatura hispanoamericana -
Colección de escritos. I. Cervera Salinas, Vicente (1961-). II. Adsuar Fernández,
María Dolores. III. Universidad de Murcia. Servicio de Publicaciones. IV Título.
929 Polo García, Victorino
821.134.2(7/8)(082.2)

1^a edición, 2008

Reservados todos los derechos. De acuerdo con la legislación vi-
gente, y bajo las sanciones en ella previstas, queda totalmente
prohibida la reproducción y/o transmisión parcial o total de este li-
bro, por procedimientos mecánicos o electrónicos, incluyendo foto-
copia, grabación magnética, óptica o cualesquiera otros procedi-
mientos que la técnica permita o pueda permitir en el futuro, sin la
expresa autorización por escrito de los propietarios del copyright.

© Universidad de Murcia, Servicio de Publicaciones, 2.008

ISBN: 978-84-8371-746-2 v. I

ISBN: 978-84-8371-747-9 v. II

ISBN: 978-84-8371-748-6 Obra completa

Deposito legal: MU-2633-2008

Ilustración de cubierta: *Riberas del Mapocho*. Alberto Valenzuela Llanos (1869-1925)
Óleo sobre tela. Museo Nacional de Bellas Artes

Impreso en España – Printed in Spain

Imprime: F.G. Graf, S.L.

fggraf@gmail.com

ÍNDICE

<i>Europa se va...Hispanoamérica viene (1890 – 1930)</i> Martínez Arnaldos, Manuel	7
<i>Una lectura genética de Viaje Olvidado (1937), de Silvina Ocampo</i> Martínez Pérsico, Marisa	20
<i>Bibliotecas y Archivos Nacionales hispanoamericanos en la red: hacia la difu- sión global de la educación y de la memoria histórica</i> Más Bleda, Amalia – Chaín Navarro, Celia.....	28
<i>Exilio, memoria y escritura en la narrativa de Reina Roffé</i> Mauro Castellarin, Teresita	45
<i>Estatua del Apóstol Santiago del escultor conquense Miguel Gallego para la Iglesia del Hospital Real de Cuenca</i> Melendreras Gimeno, José Luis	56
<i>Cortazar poeta, Tel qu'en lui-meme</i> Mesa Gancedo, Daniel.....	63
<i>Notas para un realismo del simulacro: écfrasis de la fotografía digital en la narrativa de César Aira</i> Montoya Juárez, Jesús	83
<i>Presencia de la literatura hispanoamericana en el bachillerato español. Estado actual de la cuestión</i> Morales Mayordomo, José Eduardo	101
<i>La soledad vista con ojos de perro azul</i> Morin, Elodie	129
<i>Joaquín d. Casasús, traductor de los poetas latinos.</i> Moya del Baño, Francisca	145

<i>Juntos, pero no revueltos: la colección de cuentos integrados en las literaturas hispánicas</i> Noguerol Jiménez, Francisca	162
<i>Dos textos emblemáticos del teatro argentino contemporáneo: El Campo de Griselda Gambaro y Una pasión sudamericana de Ricardo Monti</i> Obregón, Osvaldo.....	173
<i>Transformaciones del imaginario en Rubén Darío: cisne, caracol o Pegaso</i> Oviedo Pérez de Tudela, Rocío.....	186
<i>Los libros y la vida</i> Paoletti, Mario	212
<i>La mirada cinéfila de Somoza a través de La ventana pintada</i> Peebles, Verónica	218
<i>Dios en los fundadores de la nueva poesía hispanoamericana: Huidobro, Vallejo, Borges</i> Peñas Ruiz, Ana	231
<i>Dualidad y disonancia en la trayectoria poética de Óscar Hahn</i> Pérez López, María de los Ángeles	252
<i>Ulises y Rayuela: dos novelas urbanas</i> Ramón Sales, Elisa	268
<i>El cementerio marino en el vaivén de sus traducciones españolas e hispanoamericanas</i> Ramón Trives, Estanislao.....	282
<i>Ángeles o demonios en Yo me perdono, de Fietta Jarque</i> Reverte Bernal, Concepción.....	293
<i>La correspondencia de la Avellaneda a Cepeda: problemas en torno a la transmisión del texto</i> Rodríguez, Milena	306

<i>A. de Valbuena, M. Menéndez Pelayo e Ignacio Montes de Oca</i> Roldán Pérez, Antonio	321
<i>Sobre libros en Indias: de su existencia y comercio en Cuba entre los siglos XVI y XVII</i> Sánchez Baena, Juan José	340
<i>Las múltiples venganzas de Don Mendo</i> Sánchez-Blanco Celarain, Dulce	363
<i>José Martí, el impresionismo pictórico y Francisco de Goya</i> Serna Arnaiz, Mercedes	376
<i>Los corridos de narcotraficantes: valores populares y memoria colectiva</i> Tabakova, Liliana.....	389
<i>La "novela de amor" y "de aventuras" en la Antigüedad. Literatura de consumo en la edad dorada</i> Tomás Loba, Emilio del Carmelo	403
<i>Las prosas apátridas de Julio Ramón Ribeyro</i> Veres, Luis	416
<i>La formación de las disciplinas literarias en España. Del modelo retórico al modelo crítico e histórico literarios</i> Vicente Gómez, Francisco.....	429
<i>Literatura y disidencia religiosa en España en el siglo XIX.</i> Vilar Ramírez, Juan Bautista	448
TABULA GRATULATORIA	461

de septiembre de 2002.

- ELMORE, Meter, "Apátridas apócrifos", en *Hueso Húmero*, nº50, mayo de 2007.
- ESTEBAN, Ángel y GALLEGO, Ana "Ribeyro por Vargas Llosa", en *Identidades. Suplemento del diario El Peruano*, Lima, nº21, 23 de septiembre de 2002.
- FRANCO, Sergio R., "Primer acercamiento a La tentación del fracaso de Julio Ramón Ribeyro", en *Espéculo*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, nº15,
- GUSDORF, Georges. "Condiciones y límites de la autobiografía" (1948), en Ángel Loureiro, *La tobiografía y sus problemas teóricos. Estudios e investigación documental*, Madrid, Suplementos Anthropos, 1991, pp. 9-17.
- LOAYZA, Luis, "Algunas cartas", en *Hueso Húmero*, nº47, agosto de 2006.
- LUCHTING, W. A., *Estudiando a Julio Ramón Ribeyro*, Frankfurt/Main, Vervuert, 1988.
- MINARDI, Giovanna, "Julio Ramón Ribeyro: el juego de la narración", en *Actas del XII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, AIH, 1995.
- NIÑO DE GUZMÁN, Guillermo, "Julio Ramón Ribeyro 1929-1994", en *Letras Libres*, nº52, junio de 2003.
- OVIEDO, José Miguel, *Historia de la literatura hispanoamericana. De Borges al presente*, vol. 4, Madrid, Alianza Editorial, 2001.
- PENUEL, Jon, "Emoción y música en Silvio en El Rosedal de Ribeyro", en *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, Lima, nº55, 1º semestre de 2002, pp.221-228.
- PÉREZ, Mª Teresa, "Introducción", en Julio Ramón Ribeyro, *Cuentos*, Madrid, Cátedra, 1999.
- POZUELO YVANCOS, José María, *De la autobiografía. Teoría y estilos*, Barcelona, Crítica, 2006.
- RODERO, Jesús, *Los márgenes de la Realidad en los Cuentos de Julio Ramón Ribeyro*, New Orleans, University Press of the South Inc., 1999.
- VALERO, Eva María, "La otra ribera: un escritor entre dos mundos. Introducción a la ciudad en la obra de Julio Ramón Ribeyro", en *Ciberayllu*, 7 de enero de 2008.
- VILA-MATAS, Enrique, "Conspiración Shandy: el descarriado por la soledad", en *Letras Libres*, nº51, marzo de 2003.

LUIS VERES

Universidad Cardenal Herrera-CEU. Valencia

LA FORMACIÓN DE LAS DISCIPLINAS LITERARIAS EN ESPAÑA. DEL MODELO RETÓRICO AL MODELO CRÍTICO E HISTÓRICO LITERARIOS. LOS ELEMENTOS DE LITERATURA (RETÓRICA Y POÉTICA) DE FRANCISCO HOLGADO Y TOLEDO, DE 1863.

La historia de la educación literaria en España ineludiblemente reclama una historia de la formación de las disciplinas literarias, que articulan de forma institucional esa educación. Estas disciplinas, a su vez, jalonan una historia de la formación literaria de una nación. Impulsadas desde instituciones legisladoras como leyes, normas y, sobre todo, Planes de Estudio están en el origen de las obras que desarrollan sus contenidos, manuales y tratados.

No cabe duda que su conocimiento histórico, su propia historiografía, más allá de la propia necesidad informativa, permitirá entender mejor nuestro presente y qué hacer ahora. Así lo reconoce L. Romero Tobar y José-Carlos Mainier¹ para el caso de la historia de la literatura española como disciplina, cuando rastrean su historiografía a lo largo del siglo XIX. Es el caso también de investigaciones sobre la Poética o la preceptiva literaria española²; y sobre la vertiente didáctica de la literatura, de la educación literaria³. Todas estas investigaciones tiene como marco temporal nuestro siglo XIX, alguna incluso se remonta al XVIII, y proyectan su reflexión a la situación del siglo XX.

Se trata, sin duda, de indagar en los procesos de formación de una educa-

¹ ROMERO TOBAR, Leonardo: "La Historia de la Literatura Española en el siglo XIX", 1996, en *La literatura en su literatura*. Arco/Libros. Madrid.2006. Pp.110-145; pp.109-110. MAINIER, José-Carlos: "De historiografía literaria española, el fundamento liberal", en *Estudios sobre Historia de España. Homenaje a Manuel Muñón de Lara*. Santander.UIMP. 1981, vol.II. Pp.439-472, pp.440-448. Idem "La invención de la literatura española", 2000, en ROMERO LÓPEZ, Dolores (Ed.): *Naciones literarias*. Anthropos/Editorial Complutense de Madrid. Barcelona.2006. Pp. 201-230, pp.439-440. Cf. NÚÑEZ RUIZ, Gabriel: *La educación literaria*. Síntesis/Instituto de Estudios Almerienses.2001, pp.7-15.

² ARADRA SÁNCHEZ, Rosa María: *De la retórica a la teoría de la literatura (Siglos XVIII y XIX)*. Murcia. Universidad.1997. GONZÁLEZ ALCÁZAR, Felipe: *Procesos de la poética clasicista: los tratados de preceptiva españoles del siglo XIX*. Murcia, Universidad, 2005. Además de trabajos clásicos de CARBALLO PICAZO, Alfredo: "Los estudios de preceptiva y de métrica españolas en los siglos XIX y XX", en *Revista de Literatura*, VIII, 1995. Pp.23-56; de JOSÉ DE PRADES, Juana: *La Teoría Literaria*. Instituto de Estudios Madrileños. 1954; y de DOMÍNGUEZ CAPARRÓS, José: *Contribución a la historia de las teorías métricas en los siglos XVIII y XIX*. Anejos de la Revista de Filología Española, XCII. CSIC. Madrid. 1974.

³ NÚÑEZ RUIZ, Gabriel: *La educación literaria*. Síntesis/Instituto de Estudios Almerienses.2001, pp.7-15. NÚÑEZ RUIZ, Gabriel - CAMPOS FERNÁNDEZ-FIGUARES, Mar: *Cómo nos enseñaron a leer*. Akal. Madrid. 2005.

ción, la literaria, en sus distintas dimensiones y, desde ese conocimiento, incluido el disciplinar, comprender mejor y encauzar el esfuerzo de la práctica diaria de tantos agentes que intervienen en la formación literaria española, tanto institucionales –desde las instituciones legisladoras a las docentes en todos sus niveles–, promoviendo contenidos y seleccionando autores y obras, como de mercado, editoriales y promociones, que asimismo impulsan sus cánones de autores y de obras⁴.

Es un vasto territorio de investigación en el que la indagación legislativa⁵, la pedagógica⁶ y la disciplinar, además de la propiamente historiográfica, entretejen un haz de interrelaciones inevitables, a la que vez que dibujan espacios propios. Ceñiremos el interés de nuestro estudio al ámbito disciplinar, y en concreto al de la preceptiva literaria, sin duda germen de las actuales disciplinas teórico-literarias. Y lo remitiremos al análisis crítico de un tratado publicado en Murcia en 1863 por D. Francisco Holgado y Toledo, la *Literatura elemental (Retórica y Poética)*⁷.

En el marco de la formación de la educación literaria en el que interactúan el orden legislativo, el pedagógico y el disciplinar la fecha de 1845 es hoy, a todas luces clave, pues en ella se promulga el primer Plan General de Estudios de España, más conocido por Plan Pidal, por ser su redactor Pedro José Pidal. Este Plan intenta ordenar todos los estudios en España, desde los primarios a los universitarios, pasando por la enseñanza media o segunda enseñanza; y quiere ser expresión del esfuerzo definido por superar el desorden y retraso de España en esta materia, y por superar las viciadas estructuras del antiguo régimen y a partir de sus cenizas edificar la Modernidad española⁸, de la que el nuevo sistema educativa habría de ser uno de sus pilares. El referido Plan Pidal destaca importancia de la llamada ‘segunda enseñanza’, no sólo como tránsito que consolida las primeras enseñanzas y prepara para las universitarias, sino también como formación completa que prepara al alumno para una vida social y ciudadana suficientes. Entre las varias razones que el mencionado Plan da de la mencionada enseñanza, elegiremos una para determinar que nuestro estudio

sobre la formación de las disciplinas literarias se detenga en este ámbito: en ella el estudio de la literatura está extendido a todo el alumnado, hecho que no tiene lugar en la tercera enseñanza, la universitaria, y es muy incipiente todavía en la primera enseñanza⁹. Este doble punto de partida, la investigación disciplinar y la enseñanza secundaria, orientarán preferentemente nuestro trabajo.

La primera edición de *La Literatura elemental (Retórica y Poética)* de Francisco Holgado y Toledo es publicada en Murcia en 1863. Su segunda edición, también en Murcia, data de 1879¹⁰. En la ‘Advertencia’ de la misma, el autor hace constar que ‘reproduce’ la primera edición, “si bien introduciendo en él algunas variaciones justificadas por la corta edad en que los alumnos cursan esta asignatura y por la conveniencia de acomodar la distribución del texto al método generalmente seguido por los profesores de Retórica”. José Gómez Hermosilla y Antonio de Campmany serán los que cite cuando afronte las figuras de dicción a partir del capítulo XIX, concretamente en el XIX y el XXI (pp. 39 y 45).

Se adscribe el tratado de Francisco Holgado al ‘modelo retórico’ de educación literaria, de acuerdo con la descripción que Gabriel Núñez Ruiz y Mar Campos Fernández-Figares realizan del desarrollo de los manuales de literatura a lo largo del siglo XIX en España en el ámbito de la ‘segunda enseñanza’ pública, y que en el siglo XX determinaría tanto el bachillerato elemental como el superior¹¹. Estos autores proponen dos modelos dominantes, el mencionado ‘retórico’, que dominaría la producción de tratados hasta prácticamente mediados de siglo, la publicación del Manual de Literatura de Antonio Gil de Zárate en 1842 marcaría su declive¹²; y el de las ‘historias de la literatura’, que lentamente se abriría paso desde mediados de siglo, situando entre ambos modelos un largo período de transición, que asiste al paulatino desplazamiento de la Retórica. Además, a partir de la promulgación del llamado ‘Plan Pidal’, en 1845, los ‘elementos de retórica y poética’, tan extendidos como denominación de buena parte de los manuales de literatura, son materia de la segunda enseñanza elemental, mientras que las Literaturas y las Historias literarias lo serán de la misma segunda enseñanza pero en un grado superior al que se le da el nombre

⁴ POZUELO YVANCOS, José María – ARADRA SÁNCHEZ, Rosa María: *Teoría del canon y literatura española*. Cátedra. Madrid. 2000.

⁵ UTANDE IGUALADA, Manuel: *Planes de Estudio en la Enseñanza Media*. MEC. Publicaciones de la Dirección General de Enseñanzas Medias. Madrid. 1964.

⁶ NÚÑEZ RUIZ, Gabriel - CAMPOS FERNÁNDEZ-FIGUARES, Mar: *Cómo nos enseñaron a leer*. Op cit., pp.53 y ss.

⁷ Damos los datos de su segunda edición, que es la que hemos manejado y que reproduce, según confiesa el propio autor en la Advertencia, la primera: Tipografía de Antonio Molina. Murcia. 1879. Francisco Holgado, fue catedrático de esta asignatura en el Instituto de Murcia.

⁸ Cf. NÚÑEZ RUIZ, Gabriel: *La educación literaria*. Op. Cit. Pp.25.27.

⁹ Cf. NÚÑEZ RUIZ, Gabriel: *La educación literaria*. Op. Cit. Pp.17-20.

¹⁰ Tipografía de Antonio Molina. Murcia. 1879.

¹¹ NÚÑEZ RUIZ, Gabriel - CAMPOS FERNÁNDEZ-FIGUARES, Mar: *Cómo nos enseñaron a leer*. Op cit., pp.58-59.

¹² GIL DE ZÁRATE, Antonio: *Manual de literatura o Arte de Hablar y Escribir en prosa y en verso. Resumen histórico de la literatura española*. T. I. Boix Editor. Madrid. 1844. Esta es la Segunda Parte del Manual. La Primera había aparecido en 1842 en la misma imprenta con el título de *Principios generales de Retórica y Poética*.

de 'asignaturas de ampliación', ya muy cerca de la preparación universitaria: "Este modelo de educación literaria basado en la retórica estuvo vigente –afirman los citados profesores- hasta el mismo momento en que tiene lugar la implantación del sistema escolar moderno, en 1845, y de su mano se lleva a cabo la introducción en las aulas de esta nueva forma de entender y manipular lo literario que inician las historias de la literatura, necesarias a su vez a las burguesías de España y de la América hispana para asentar su concepto de nacionalidad y su independencia de la Metrópoli"¹³.

La 'antigua retórica'¹⁴, desde el siglo XVI, y aún antes¹⁵, había comenzado a sufrir lo que se convertiría en una prolongada 'restricción'¹⁶ en torno a la 'elocución'¹⁷, gracias a su capacidad codificadora y sistematizadora del funcionamiento de los discursos, ya fuesen estos de carácter religioso, epistolar, literario o docente como 'saber hablar y escribir bien' o con 'perfección'¹⁸. La tradición elocutiva de la retórica¹⁹ le había permitido a ésta vincular a las tradicionales virtudes 'elocutivas' de la *perspicuitas* y del *ornatus* que a partir de lo *aptum* la antigua retórica desarrollaba, la virtud gramatical de la *puritas*. Y aún más, el *ornatus*, por las mismas razones y por el convincente corpus de recursos expresivos que ofrecía la operación retórica de la *elocutio* para el estudio de la poesía, había atraído hacia sí la virtud poética de la *maiestas*²⁰. La belleza, morada que el proyecto moderno reservará al arte y también a la literatura²¹, aún en un sentido restrictivo, discursivo y no estético y con ciertas resonancias morales, era ya susceptible de ser explicada a partir de los preceptos retóricos del 'ornatus'. La epistemológica necesidad preceptística, que desde Cicerón había ido mol-

¹³ NÚÑEZ RUIZ, Gabriel - CAMPOS FERNÁNDEZ-FIGUARES, Mar: *Cómo nos enseñaron a leer*. Op cit., p. 62.

¹⁴ Cf. BARTHES, Roland: *La antigua retórica. Ayudamemoria. Comunicación*. Buenos Aires. 1970 (1966).

¹⁵ Cf. MURPHY, James J. (ed.): *La elocuencia en el Renacimiento. Estudios sobre la teoría y la práctica de la retórica renacentista*. Visor. Madrid. 1999. Cf. Igualmente HERNÁNDEZ GUERRERO, José Antonio - GARCÍA TEJERA, M^a del Carmen: *Historia breve de la retórica*. Síntesis. Madrid. 1994

¹⁶ GENETTE, Gérard: "La retórica restringida" (1972), en COHEN, Jean et alii: *Investigaciones retóricas II*. Ediciones Buenos Aires. Barcelona.1982. Pp.203-221.

¹⁷ FUMAROLI, Marc: *L'Âge de l'Éloquence. Rhétorique et 'res literaria' de la Renaissance au senil de l'époque classique*. Droz. Gêneve. 1984.

¹⁸ PUJANTE, David: *Manual de retórica*. Castalia. Madrid.2003.

¹⁹ ALBALADEJO MAYORDOMO, Tomás: *Retórica*. Síntesis. Madrid. 1989. Pp.35-39.

²⁰ LAUSBERG, Heinrich: *Elementos de retórica literaria*. Gredos. Madrid. 1983 (1963). Pp. 64-68.

²¹ AULLÓN DE HARO, Pedro: "Epistemología de la teoría y la crítica de la literatura", en AULLÓN DE HARO, Pedro (Coordinador), *Teoría de la crítica literaria*. Trotta. Madrid. 1994. Pp.11-113, pp. 43-46.

deando la oscilante ideología clasicista²², propiciaba una coexistencia de la tradición retórica y la poética.

Las *bellas letras*²³, la gramática, la retórica y la poética encontraban, en consonancia con el pensamiento generalizado europeo y español²⁴, en la tradición escolar de la primera mitad del siglo XIX en España todavía una razón de ser en la elocuencia, en una sólida formación discursiva de los estudiantes que les posibilite la adecuada expresión de sus pensamientos: "La retórica escolar – especificarán Nuñez Ruiz y Campos Fernández-Figares- tuvo entre sus fines el de enseñar a los estudiantes de secundaria a transmitir sus pensamientos y sus afectos, ayudándoles, a su vez, a expresarlos a través del lenguaje y a embellecerlos mediante la expresión adecuada. El estudio de las reglas y de los procedimientos técnicos por medio de los cuales podamos llegar a escribir bien o a juzgar con propiedad lo escrito por otros y la elección de los autores canónicos que nos sirvan como modelos son dos pilares en los que se asientan estas retóricas escolares"²⁵. Textos representativos de este modelo retórico son las obras de Francisco Sánchez Barbero, de 1805²⁶, José Mamerto Gómez Hermosilla, de 1826²⁷, y la de Pedro Felipe Monlay y Roca, de 1842²⁸, entre otras.

El discurso historicista de sustrato romántico que ha ido abriéndose paso a lo largo del siglo XIX e incorporando la visión empírica y crítica de la de la literatura y el arte, junto a una visión histórico-positivista que estima necesaria la

²² GARCÍA BERRIO, Antonio - HERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, Teresa: *La Poética: Tradición y Modernidad*. Síntesis. Madrid. 1988. Pp. 14-35.

²³ Su conceptualización está bien encarnada en el impacto que tuvieron en España las traducciones de las obras de Hugo Blair y de Charles Batteaux. BLAIR, Hugo: *Lecciones sobre la Retórica y las Bellas Letras*, traducidas y adicionadas por José Luis Munárriz. Imp. De A. Cruzado y de García y Compañía. Madrid. 1798-1801 (1783); y BATTEAUX, Charles: *Principios filosóficos de la Literatura, o curso razonado de Bellas Letras y de Bellas Artes. Obra escrita en francés por el Señor Abate Batteaux. Traducida al castellano, e ilustrada con algunas notas críticas y varios apéndices sobre la literatura española por Agustín García de Arrieta*. Imp. De Sancha. Madrid. 1797-1805 (1746). 9 vols.

²⁴ Vid HERNÁNDEZ GUERRERO, José Antonio: "Supuestos epistemológicos de las retóricas y poéticas españolas del siglo XIX", en *Investigaciones semióticas III*, I. UNED. Madrid. 1990. Pp.537-544. También las obras ya citadas de ARADRA SÁNCHEZ, Rosa María: *De la retórica a la teoría de la literatura (Siglos XVIII y XIX)*. Op. cit.pp.135-173, y GONZÁLEZ ALCÁZAR, Felipe: *Procesos de la poética clasicista: los tratados de preceptiva españoles del siglo XIX*. Op. cit., pp.183-230.

²⁵ NÚÑEZ RUIZ, Gabriel - CAMPOS FERNÁNDEZ-FIGUARES, Mar: *Cómo nos enseñaron a leer*. Op cit., p. 61.

²⁶ *Principios de Retórica y Poética*. Imp. De la Administración del Real Arbitrio de Beneficiencia. Madrid. 1805.

²⁷ *Arte de hablar en prosa y en verso*. Imp. Real. Madrid. 1826.

²⁸ *Elementos de Literatura, o arte de componer en prosa y en verso*. Imp. y Librería de Pablo Riera. Barcelona. 1842.

interpretación y análisis de la obra literaria, provocaron que mediados el siglo XIX la crítica al modelo retórico se generalizara, por considerarlo insuficiente. El modelo histórico literario ve expedito así su camino; camino que en España se alargará hasta bien entrados los años 70 del siglo XX, y que abrirá la discusión sobre la historiografía de las historias de la literatura española²⁹, y sobre la 'invención de la literatura española'³⁰. Texto representativo de este momento iniciático es el *Manual de Literatura* de Antonio Gil de Zárate, de 1842³¹: "Habiendo dado en la primera parte de esta obra las reglas generales del buen decir, así en verso como en prosa, y las particulares de cada uno de los principales géneros de composiciones literarias que se conocen, réstanos presentar una idea general de la literatura española... procuraremos no ser tan lacónicos que la reseña que hagamos sea una mera lista de los autores y sus obras, falta de crítica e insuficiente para dar el necesario conocimiento de nuestras riquezas literarias. Nos proponemos entrar en cuantos pormenores sean compatibles con la naturaleza de este escrito... también nos detendremos en analizar la índole de nuestros principales poetas y prosistas, citando trozos de cada uno, a fin de que se admiren sus bellezas y se eviten sus defectos. De esta suerte uniremos la práctica a la teoría..."³².

También resulta significativo el testimonio de otro de los tratadistas murcianos, D. Andrés Baquero Almansa, quien en sus *Lecciones de Preceptiva Literaria*, editada por primera vez en 1897, en el "Prólogo" advierte que desde hace ya bastante tiempo, que está en tela de juicio la índole, el carácter, el objeto de la *Retórica y Poética*, dentro del actual plan de estudios, y la conveniencia de su modificación, discutida sin haberse llegado todavía a un acuerdo unánime" (pp. V-VI). Y en la defensa de esta materia recuerda un pasaje del gran inspirador de las ideas educativas en el primer tercio del siglo XIX Manuel José Quintana, en el que dice concebir el estudio de la *Literatura* (preceptiva) como aquél que ha de enseñar la adquisición del buen gusto y de las bellezas de la composición en

todos los géneros de escritura. Estudio, añadirá Baquero Almansa, que habrá de completarse con un 'cuadro de modelos' de la literatura española que haga innecesaria "la adquisición de cualquiera otro libro de esos llamados 'Análisis literario'"³³.

El modelo histórico literario reclamará un específico conocimiento de los modelos literarios españoles, y de las cualidades de dichos modelos y géneros que habrán de conformar el espíritu de lo español, y que incorporarán una cosmovisión biologicista de la evolución de la misma³⁴. Por su parte, la institución legisladora dará carta de naturaleza disciplinar a la nueva distribución de las materias de la Segunda Enseñanza que inicia el Plan Pidal en 1845, que contempla además de la tradicional materia de Elementos de Literatura (Retórica y Poética), que habrá de desarrollarse en el 5º año de la parte elemental de esta enseñanza, otras disciplinas en la parte de Ampliación de la Segunda Enseñanza, entre las que se encuentra, en la Sección de Letras, una Literatura general y, en particular, la Española³⁵.

El modelo retoricista, asentado desde el siglo XVIII, y el modelo historicista, incipiente a mediados del siglo XIX, coexisten en la configuración de las disciplinas literarias durante un largo período, como ya hemos indicado, compatibilizándose la enseñanza de la retórica y la poética con la historia de la literatura española. Período que marca la transición de una enseñanza de los principios y reglas compositivas de los discursos, incluidos los géneros literarios, a otra que parte de una clarificación conceptual del objeto, de la literatura, y llega a proponer una historia ejemplarizante –en cuanto modelos, en los primeros momentos– de la literatura española. Esta situación lleva a algunos autores a publicar tanto una Retórica y Poética como unos Elementos de Literatura que incluyen una parte histórica sobre la literatura española. Es el caso, por ejemplo, de Luis Mata y Araujo³⁶, de José Coll y Vehí³⁷ y del propio Manuel Gil de Zá-

²⁹ ROMERO TOBAR, Leonardo: "La Historia de la Literatura Española en el siglo XIX", 1996, en *La literatura en su literatura*, 2006. Op. cit. Pp.110-145; MAINER, José-Carlos: "De historiografía literaria española, el fundamento liberal", en *Estudios sobre Historia de España. Homenaje a Manuel Muñón de Lara*. 1981. Op. cit. Pp.439-472.

³⁰ MAINER, José-Carlos: *Idem* "La invención de la literatura española", 2000, en ROMERO LÓPEZ, Dolores (Ed.): *Naciones literarias*. 2006. Op. cit. Pp. 201-230.

³¹ GIL DE ZÁRATE, Antonio: *Manual de literatura o Arte de Hablar y Escribir en prosa y en verso. Resumen histórico de la literatura española*. T. I. Boix Editor. Madrid. 1844. Esta es la Segunda Parte del Manual. La Primera había aparecido en 1842 en la misma imprenta con el título de *Principios generales de Retórica y Poética*.

³² GIL DE ZÁRATE, Antonio: *Manual de literatura o Arte de Hablar y Escribir en prosa y en verso. Resumen histórico de la literatura española*. T. I. Boix Editor. Madrid. 1844. Pp. 2-3.

³³ BAQUERO ALMANSA, Andrés: *Lecciones de Preceptiva Literaria (Retórica y Poética)*. Imp. de El Liberal. Murcia.1903² (1897).

³⁴ NÚÑEZ RUIZ, Gabriel - CAMPOS FERNÁNDEZ-FIGUARES, Mar: *Cómo nos enseñaron a leer*. Op. cit., pp. 69-70; ROMERO TOBAR, Leonardo: "La Historia de la Literatura Española en el siglo XIX", 1996, en *La literatura en su literatura*, 2006. Op. cit. Pp.100-102.

³⁵ Cf. UTANDE IGUALADA, Manuel: *Planes de Estudio en la Enseñanza Media*. 1964. Op. cit.

³⁶ *Lecciones elementales de Literatura, aplicadas especialmente a la castellana*. Norberto Llorenç. Madrid. 1839. Versión más completa de sus *Elementos de retórica y poética, extractados de los autores de mejor nota*, de 1818, publicados por José Martín Avellano en Madrid.

³⁷ *Elementos de Literatura*. M. Rivadeneyra. Madrid. 1856. De estos *Elementos*, dado su éxito publicó una versión abreviada con el nombre de *Compendio de Retórica y Poética o Nociones elementales de Literatura*, en 1862 en Barcelona. La edición manejada es la decimoséptima edición publicada en 1914 asimismo en Barcelona por la Imprenta de Barcelona.

rate, que como ya hemos dicho dividió su *Manual*³⁸ en dos partes, la primera contenía la preceptiva retórica y poética, y la segunda un resumen de la historia de la literatura española.

Las carencias del modelo retórico heredero de la cultura neoclásica para dar cuenta del objeto, la literatura, en nuestro caso de la literatura española, en toda su complejidad, observadas ya desde el legislador, y que desde principios del siglo XIX están empezando a ser revisadas en Europa aupadas por el Empirismo inglés y la Ilustración alemana, revisión que culminarán Romanticismo y Positivismo³⁹. Esta situación es atinadamente diagnosticada en 1866 por Francisco Giner de los Ríos en un ensayo que muy pertinentemente titula "Sobre el estudio de la Retórica y la Poética en la segunda enseñanza"⁴⁰. En él Giner de los Ríos advierte la desatención que la clarificación del propio objeto, la literatura, está sufriendo y reclama primero conocer dicho objeto y luego derivar de él toda clase de reglas: "Sólo, pues, del conocimiento de la Literatura -afirma- en sus términos elementales pueden derivarse las leyes prácticas correspondientes á cada género particular, uya naturaleza se define y comprende en aquella, suministrando en consecuencia el modelo ejemplar para toda determinada obra literaria" (p.32).

A continuación defiende que la instrucción secundaria debe ser un fin en sí misma y no mero tránsito a la universitaria, por lo que ha de ser completa sin perder su carácter elemental. Objetivo que no cumple la enseñanza de la Retórica y la Poética tal y como está, que debe organizarse en un plan elemental de estudio de la Literatura, fuente primera del pensamiento reflexivo (pp.138-143), y que él mismo se encargará de redactar en 1870⁴¹. José Coll y Vehí en su *Compendio*, de 1862, dicen en la "Introducción" que "El estudio de la literatura com-

prende tres partes: una filosófica (estética), otra preceptiva (teórica) y otra histórico-crítica"⁴². Reserva para la Estética el análisis filosófico de lo bello y la convierte en el 'verdadero fundamento de la literatura; al estudio 'histórico-crítico de la literatura', además de la vida de los autores, el 'conocimiento, interpretación y juicio de sus obras', así como el 'examen' de las influencias recibidas y que ejercieron, 'tanto en su patria' como en las 'naciones extrañas'. Y, por último, a la 'parte preceptiva o teórica' le asigna el objeto de de 'fijar y ordenar las reglas generales observadas por los más insignes escritores', con el vivo ejemplo de los 'buenos modelos', y una práctica bien dirigida. Esta 'parte preceptiva' "es la que se designa -afirma- con alguna vaguedad con el título de Retórica y Poética"⁴³.

Otro de los textos de gran difusión en la segunda mitad del siglo XIX, las *Instituciones de Retórica y Poética* de Manuel de los Ríos, de 1862, también se hace eco de esta tripartita división del estudio de la literatura, que por otra parte se hará tópica: "Pecado harto comun es por desgracia el confundir lo que toca de cerca y corresponde á la *Retórica* y la *Poética* con lo que pertenece esencialmente y filosóficamente á la *Literatura*... La *Retórica* y la *Poética* tienen por único y exclusivo objeto la parte rudimental y externa de las letras: la *Literatura*, propiamente dicha, abarca mayor espacio, y apoyándose en la filosofía, explica las leyes fundamentales de las creaciones artísticas, elevándose á las verdaderas fuentes de la belleza, cuya realización es el fin principal del arte"⁴⁴. Y añade poco más adelante que "Con la vista en los alumnos de *Retórica* y *Poética*, y la mira en los estudios superiores de *Literatura*, he aspirado á decir sólo aquello que deben saber los alumnos de segunda enseñanza, bien que indicándoles á menudo que hay *un más allá*, cuyo conocimiento corresponde á edad más granada, y á otro grado de los estudios académicos. Causa ha sido esta importante consideración de que, al disponer la distribución de las materias que forman las presentes *Instituciones* ó elementos de *Literatura*, haya procurado consultar los programas de la Facultad de Filosofía y Letras en lo que á los *Principios generales* de aquella se refiere, para no caer en dolorosas contradicciones..."⁴⁵.

La clásica articulación disciplinar del estudio de la literatura entre Estética,

³⁸ GIL DE ZÁRATE, Antonio: *Principios generales de Retórica y Poética*. Primera parte de su *Manual de literatura o Arte de Hablar y Escribir en prosa y en verso*. Boix. Madrid. 1842. *Manual de literatura o Arte de Hablar y Escribir en prosa y en verso. Segunda Parte. Resumen histórico de la literatura española*. T. I y II. Boix Editor. Madrid. 1844.

³⁹ Cf. GARCÍA BERRIO, Antonio - HERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, Teresa: *La poética: Tradición y Modernidad*. Op.cit.: 32 y ss. AULLÓN DE HARO, Pedro: "Epistemología de la teoría y la crítica de la literatura", en AULLÓN DE HARO, Pedro (Coordinador): *Teoría de la crítica literaria*. Op. cit.: 28-32.

⁴⁰ Recogido en sus *Estudios de literatura y arte*. Segunda edición, corregida y considerablemente aumentada, de los *Estudios literarios*. Lib. de Victoriano Suárez. Madrid. 1876. Pp. 131-146.

⁴¹ GINER DE LOS RÍOS, Francisco: "Plan de un curso de principios elementales de literatura", en *Estudios de literatura y arte*. Segunda edición, corregida y considerablemente aumentada, de los *Estudios literarios*. Op. cit.: 147-164. En su redacción reconoce la ayuda prestada por D. Manuel de la Revilla, así como el débito contraído de las enseñanzas del Dr. Fernández y González, "profesor que fue de Literatura en la Universidad de Granada, y hoy de Estética en la de Madrid" (p.147).

⁴² COLL Y VEHÍ, José: *Compendio de Retórica y Poética o nociones elementales de literatura*. Imprenta Barcelonesa. Barcelona. 1914¹⁷ (1862): 7.

⁴³ COLL Y VEHÍ, José: *Compendio de Retórica y Poética o nociones elementales de literatura*. Op. cit.: 7-8.

⁴⁴ DE LOS RÍOS, Diego Manuel: *Instituciones de Retórica y Poética ó elementos de literatura*. Antiguo profesor del Seminario de Nobles de Madrid y Catedrático numerario de la indicada asignatura en el Colegio É Instituto de segunda enseñanza de Granada. Obra declarada de texto para la segunda enseñanza por el Gobierno de S.M. Imp. de Joaquín Muñoz. Madrid. 1867³ (1862): III-IV.

⁴⁵ DE LOS RÍOS, Diego Manuel: *Instituciones de Retórica y Poética ó elementos de literatura*. Op. cit.: VI.

Preceptiva o Teórica (Retórica y Poética) e Historia y Crítica se muestra como un hecho a estas alturas del siglo XIX. Si bien cada manual las trata a su modo, no cabe duda que es un referente obligado, y que a ella hemos de remitirnos, si bien con mayor amplitud y complejidad, para indagar el recorrido formativo de la educación literaria en España, en lo que a la configuración de sus distintas disciplinas se refiere. Pero el camino estaba ya iniciado. Francisco Giner de los Ríos articula el mencionado 'Plan' de 1870 en torno a una 'Parte general' que llama 'teoría de la literatura', y una 'Parte especial' que denomina 'teoría de los géneros literarios'. El estudio de los 'principios elementales de la literatura' paulatinamente irá acompañándose de estado de cuentas y descripciones históricas de la literatura española a partir de incipientes adiciones de compendios de autores españoles tomados como modelos de cuanto se ha dicho en la parte preceptiva. Tal y como antes habían hecho las retóricas con los autores griegos y latinos. Así ocurre en las *Lecciones* de Baquero Almansa⁴⁶

Aún el estudio *teórico*, que Giner de los Ríos ya llama *teoría de la literatura* tendrá que dilucidar competencias con la *estética*⁴⁷, y reencontrarse con la tradición de la *poética* y recuperar su propio pensamiento histórico⁴⁸; y el *histórico-crítico* además evolucionar desde su inaugural orientación canónica y positivista y abrir el cerco normativo a la actividad crítica sobre las obras literarias, junto a la histórico literaria.

La *Literatura elemental (Poética y Retórica)* de Francisco Holgado y Toledo, de 1863 (1879³) parece adscribirse bien a ese período de transición que hemos indicado del modelo retórico al historicista. En el capítulo I, que denomina "Preliminares" hará constar lo siguiente: "En el primer sentido, la Historia crítica de la literatura nos dá noticia de las obras ya producidas, de sus autores y de la influencia que han ejercido en la sociedad. En el segundo, la Estética ó Kalología nos enseña el fundamento de la obra Literaria como manifestación artística de la belleza; y en el tercero, la parte preceptiva, denominada aunque impropia Retórica y Poética, formula y establece las reglas á que ha de someterse tanto la expresión del pensamiento literario en general como en las formas especiales de cada uno de los diversos géneros"⁴⁹.

Frente a la práctica habitual de los tratados del momento de organizar su doctrina diferenciando una 'parte' o 'preceptiva' general, dedicada al análisis de la 'elocución literaria', la 'expresión del pensamiento en general' y sus cualidades, y una 'preceptiva particular' o 'especial', en el decir de los tratadistas, dedicada a la descripción elocutiva de las principales formas expresivas del pensamiento literario o 'formas especiales de cada uno de los diversos géneros', en prosa, de una parte, bajo el marbete de 'composiciones oratorias'⁵⁰, de 'Retórica'⁵¹ o simplemente 'composiciones en prosa'⁵², Francisco Holgado y Toledo sigue el patrón conceptual pero decide desarrollar su obra a partir de una sucesión de concisos capítulos sin mayor agrupación. El empeño de elementalidad formulado en la "Advertencia" pareciera obligarlo a ello.

Se ajusta la *Literatura elemental* al propósito disciplinar de la materia que afronta la elocución de las composiciones literarias, y manteniéndose siempre en la órbita de un conocimiento elemental y práctico sobre el funcionamiento de los discursos literarios, referida tanto como 'facultad', *elocución*, como 'arte', *oratoria*, recurre a la disciplina que ha de proporcionar los preceptos, las reglas necesarias a ese arte para desarrollar dicha facultad, la Retórica: "La *Elocuencia* es la facultad ó el don de imprimir con calor y fuerza en el alma de los oyentes, los afectos que tiene agitado el nuestro. No es por consiguiente un arte ó colección de reglas..., sino un don de la naturaleza...; pero este talento, que debe ser guiado por las reglas del arte, emplea los medios que la Retórica enseña y sigue el método trazado por ese arte"⁵³.

Toda vez que las obras literarias son susceptibles de ser estudiadas en su realidad compositiva, son *composiciones*, fruto del *arte* de la palabra, el final del silogismo es fácil de adivinar. Las composiciones literarias caen por derecho propio bajo el dominio de la Elocución y, por supuesto, de la Retórica. Sus reglas y preceptos son válidas igualmente para descubrir/elaborar las virtudes de estas composiciones literarias, por mucho que su denominación parezca impropia: "La Retórica -dice en el capítulo II- se limita á dar reglas para hablar y escribir con perfección, pero como estas reglas son necesarias y aplicables á todos los géneros de composición literaria, resulta de aquí, que la Retórica sea como un principio fundamental, aplicable no tan sólo á la Oratoria sino también a la

⁴⁶ BAQUERO ALMANSA, Andrés: *Lecciones de Preceptiva Literaria (Retórica y Poética)*. Op. cit.:245 y ss. Y que titula "Modelos castellanos en prosa y verso.

⁴⁷ AULLÓN DE HARO, Pedro: "Epistemología de la teoría y la crítica de la literatura", en AULLÓN DE HARO, Pedro (Coordinador), *Teoría de la crítica literaria*. Op. cit.: 54-56.

⁴⁸ GARCÍA BERRIO, Antonio - HERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, Teresa: *La poética: Tradición y Modernidad*. Op.cit.: 11-14.

⁴⁹ HOLGADO Y TOLEDO, Francisco: *Literatura elemental (Retórica y Poética)*. Tip. de Antonio Molina. Murcia. 1879² (1863).

⁵⁰ COLL Y VEHÍ, José: *Compendio de Retórica y Poética o nociones elementales de literatura*. Op. cit.: 161 y ss.

⁵¹ BAQUERO ALMANSA, Andrés: *Lecciones de Preceptiva Literaria (Retórica y Poética)*. Op. cit.:91 y ss.

⁵² DE LOS RÍOS, Diego Manuel: *Instituciones de Retórica y Poética ó elementos de literatura*. Op. cit.: 175 y ss.

⁵³ HOLGADO Y TOLEDO, Francisco: *Literatura elemental (Retórica y Poética)*. Op. cit.: 8-9.

Preceptiva literaria ó Arte de composición literaria, que es el que nos dá á conocer los varios géneros literarios, ó sea, las formas que cada uno de estos exige para su expresión más conveniente.

La elocuencia como don natural ó talento de persuadir, cabe dentro de todos los géneros de composición literaria y más principalmente, dentro del discurso oratorio que es su verdadero campo⁵⁴. Bastará con realizar los imprescindibles ajustes conceptuales, que por otra parte se encontraban bastante sancionados ya por la sostenida vigencia *elocutiva* de la Retórica en la historia del pensamiento occidental.

El ajuste primero es fijar en la elaboración, en la dación de forma, esto es, en la *composición* la confluencia de la tradición retórica y de la tradición de la Literatura. La Literatura como una de las integrantes de las Bellas Letras, en el más estricto sentido de la tradición clasicista. Y así lo hace al comienzo mismo del Capítulo III, que dedica a "la obra literaria en general". Afirma Francisco Holgado: "Composición ú obra literaria es una ordenada série de pensamientos, dirigida á conseguir un fin determinado"⁵⁵. Por este motivo a nivel preceptivo, pero sin ocultar la vocación crítica que se puede derivar del mismo, la Retórica sigue en ese momento consolidando su lugar propio dentro de las Humanidades: "Llámanse *Humanidades* los estudios que sirven para ilustrar al hombre en los conocimientos indispensables para vivir en la sociedad, bajo las condiciones que reclama la instrucción en nuestros días. El estudio de las humanidades comprende principalmente la Filología ó estudio de las lenguas, así antiguas como modernas, la Gramática, la Retórica, la Geografía y la Historia"⁵⁶.

Aunque las diferentes clases de composiciones reciban su nombre propio "según su fin directo"⁵⁷, objetual en sentido retórico, todas 'realizan', en diferente medida, la *belleza*, a pesar de que ésta sea el fin específico de las composiciones poéticas⁵⁸. Y por este motivo caen todas dentro del dominio de la Literatura. El segundo ajuste ha tenido lugar, radicar en la *composición* el logro de la Belleza, en una operación que ya se asoma a la modernidad que en Europa está abriendo paso el Empirismo inglés y la Ilustración alemana, que ya por este tiempo han realizado una importante apertura del principio de imitación al extenderlo a toda la naturaleza, y al reconducirlo en el marco de la discusión sobre la Belleza, el Sublime y el Genio acaban relegándolo. La Belleza es forma, y el arte una actividad que transforma desde la imaginación y el entendimiento

⁵⁴ HOLGADO Y TOLEDO, Francisco: *Literatura elemental (Retórica y Poética)*. Op. cit.: 9-10.

⁵⁵ HOLGADO Y TOLEDO, Francisco: *Literatura elemental (Retórica y Poética)*. Op. cit.: 10.

⁵⁶ HOLGADO Y TOLEDO, Francisco: *Literatura elemental (Retórica y Poética)*. Op. cit.: 11.

⁵⁷ HOLGADO Y TOLEDO, Francisco: *Literatura elemental (Retórica y Poética)*. Op. cit.: 10.

⁵⁸ HOLGADO Y TOLEDO, Francisco: *Literatura elemental (Retórica y Poética)*. Op. cit.: 9-10.

lo dado, la naturaleza, y lo eleva a la categoría de lo Bello⁵⁹. Por tanto, si la obra literaria es sinónimo de 'composición' y el terreno de la Literatura es el de la Belleza, por ser éste su fin, todo lo que tiene que ver con la composición, en los términos referidos de elaboración de lo dado, entra en los dominios de la Literatura, y de lo literario. Y como la composición de los discursos en tanto producción de obras que comprenden específicamente las operaciones retóricas de la *Inventio*, la *Dispositio* y la *Elocutio*⁶⁰, era objeto de la Retórica, Retórica y Literatura Preceptiva aúnan empeños y confluyen: "Aunque sumamente filosófica y aplicable esta división de la retórica, en cuanto á sus tres primeros miembros -invención, disposición, elocución- á todos los géneros de composiciones literarias, no puede admitirse sin embargo. Cada tratado debe estudiarse en el lugar que le corresponde"⁶¹. La elocución en las composiciones líricas y la disposición en las composiciones en prosa; la invención, aunque el tratamiento de su naturaleza lo remite a la Lógica, es aplicada cuando habla de los pensamientos (capítulos V, VI y VII).

La literaturización de la Retórica se ha cumplido, pero también la retorización de la Literatura o Preceptiva literaria, que como saber normativo y explicativo permitirá a la Retórica, redimida de secular restricción y recuperada a mediados del siglo XX en la amplitud y complejidad de todas sus operaciones, convertirse en una suerte de discurso crítico capaz de dar cuenta de la expresividad literaria⁶²: "Sin embargo, el fin propuesto en cada una de esta clase de composiciones, no puede considerarse como único y exclusivo... y las poéticas no tan solo deleitan con la expresión de lo bello, sino que instruyen y moralizan: por eso el estudio que tiene por objeto el conocimiento de la belleza, realizada en toda clase de composiciones ú obras literarias, se llama *Literatura*, aunque esta palabra, según su origen, y en su acepción mas lata es el estudio de todo aquello que pertenece á las letgras, si bien en el estado actual de los conocimientos humanos, la Literatura solo comprende el estudio de las Bellas Letras, ó sea, el de los modelos en aquellos géneros cde composición en que la belleza entra como fin directo"⁶³.

Si esta literaturización de la Retórica sigue insistiendo en la restricción de

⁵⁹ AULLÓN DE HARO, Pedro: "Epistemología de la teoría y la crítica de la literatura", en AULLÓN DE HARO, Pedro (Coordinador): *Teoría de la crítica literaria*. Op. cit.: 45-47.

⁶⁰ ALBALADEJO MAYORDOMO, Tomás: *Retórica*. Op. cit.:45-49 y 57-64.

⁶¹ HOLGADO Y TOLEDO, Francisco: *Literatura elemental (Retórica y Poética)*. Op. cit.: 13.

⁶² GARCÍA BERRIO, Antonio: *Teoría de la literatura (La construcción del significado poético)*. Cátedra. Madrid. 1994. Segunda edición revisada y aumentada (1989): 198-244. También CHICO RICO, Francisco: *Pragmática y construcción literaria. Discurso retórico y discurso narrativo*. Universidad de Alicante.1988.65-106.

⁶³ HOLGADO Y TOLEDO, Francisco: *Literatura elemental (Retórica y Poética)*. Op. cit.: 10-11.

su proyecto originario, no es menos cierto que a su vez la retorización de la Literatura está habilitando los cimientos de un discurso crítico sobre la expresividad literaria, que como disciplina el siglo XX desplegará como Estilística, incluso como Crítica literaria, y en el ámbito escolar como Comentario o Explicación de textos, cuya ubicación en la Segunda Enseñanza en un curso elemental previo a que el alumno se adentre en la Teoría literaria, en la Teoría de los géneros literarios y en el estudio histórico de las literaturas nacionales, hoy es difícilmente discutible⁶⁴. Y aquí radica, creemos, buena parte del interés de este tratado y de otros que ocupan ese momento de transición que hemos indicado con anterioridad. Afirma Francisco Holgado respecto de 'esta' Retórica: "El estudio de la Retórica es de utilidad suma, pues el arte de hablar y escribir con perfección deben poseerlo todos los hombres como indispensable, no solo para los altos fines de la sociedad, sino también para los usos comunes de la vida. La Retórica, es la base fundamental de la literatura y como arte de inmediata aplicación á todos los géneros de composición literaria, es indispensable su estudio si ha de adelantarse en la carrera de letras"⁶⁵.

La dominante compositiva del tratado, como prácticamente ocurre en los tratados de mediados del siglo XIX, ordena la totalidad del tratado en sentido normativo, pero permitiendo entrever los senderos de la indagación estilístico-crítica sobre las obras literarias. Fiel a este espíritu hace propias de la Oratoria la dispositio y la elocutio; la inventio la remite a la Lógica, la reflexión de su naturaleza, pero le dedica tres capítulos (V, VI y VII, pp.13-18) a su tratamiento constructivo -partes y tipos de ideas- (Capítulo V)⁶⁶ y estilístico (Capítulos VI y VII). Como era de esperar, el siguiente argumento de las 'composiciones' que trata es el propiamente elocutivo-verbal, que compendia con un sentido estilístico las virtudes gramaticales (capítulos VIII a XVII, pp.18-34) y las retóricas, incluido el lenguaje figurado (capítulos XVIII a XXXIII, pp.35-71, del que dice el autor: "El lenguaje figurado, lleva siempre un signo, algún desvío de la sencillez de la expresión, pero no obstante, en muchas ocasiones, es el más común y natural, consistiendo precisamente en esto su principal mérito y belleza"⁶⁷.

⁶⁴ Cf. LÁZARO CARRETER, Fernando: "Cuestión previa: el lugar de la literatura en la educación", en ALARCOS, Emilio et alii: *El comentario de textos*. Castalia. Madrid.1973:7-29.

⁶⁵ HOLGADO Y TOLEDO, Francisco: *Literatura elemental (Retórica y Poética)*. Op. cit.: 11

⁶⁶ Cuando habla de los pensamientos verdaderos distingue entre la verdad científica y verdad poética. Y de ésta dice "que es la conformidad del pensamiento con el asunto, cual debería ser admitidas ciertas suposiciones. Esta verdad poética, verosimilitud ó verdad relativa es la que generalmente se emplea en todas aquellas obras cuyo objeto es deleitar, pero no debe estar en pugna con la verdad científica". HOLGADO Y TOLEDO, Francisco: *Literatura elemental (Retórica y Poética)*. Op. cit.: 14

⁶⁷ HOLGADO Y TOLEDO, Francisco: *Literatura elemental (Retórica y Poética)*. Op. cit.: 38.

A partir del capítulo XXXIV (p.72) que titula "De los géneros literarios (de la Oratoria)" da comienzo la 'preceptiva especial' o 'específica', de acuerdo con los argumentos que hemos señalado, la focalización 'composición-obra literaria' y la Belleza como propósito de todas sus producciones, de las distintas clases de composiciones literarias, 'prosaicas y poéticas' y sus diferentes especies: "Las composiciones literarias se dividen en *prosáicas* y *poéticas*. Son *prosáicas* las que, proponiéndose como fin directo la utilidad, se valen siempre de la verdad científica y se expresan por medio de un lenguaje suelto ó libre; son *poéticas*, las que teniendo por fin directo el agrandar, realizando la belleza, se expresan por medio del lenguaje sujeto a una forma artística; pero esta división solo es real en cuanto a la forma..."⁶⁸. Despliega una generosa tipología de 'composiciones' de ambas clases, si bien el espacio que dedica a cada especie es escaso.

Como era de esperar el tratamiento de las composiciones prosaicas, que comprende el género oratorio, el didáctico, epistolar e histórico, lo inicia con una breve consideración sobre qué debe observarse en la Invención (Capítulo XXXV, pp.73-75), y una explicación de la 'Disposición ó Plan del discurso', de las partes en las que organiza la composición (capítulos XXXV a XXXIX, pp.75-81), y que con atención irá aplicando cuando trate cada tipo de composición en prosa, a partir del capítulo XL y hasta el LII (pp.81-110). Hecho que destacamos, pues confirma la vocación analítica que se desprende del tratado. Detalles en los que no nos podemos detener y cuyo tratamiento dejamos para otro momento. Por ejemplo, la inclusión del género periodístico dentro de la 'oratoria política o parlamentaria' (Capítulo XLIII, pp.90-91); o los dos capítulos que dedica dentro del género histórico a las 'novelas, cuentos y leyendas' (Capítulos LI y LII, pp.105-110), calificadas de 'altamente poéticas', y que dan interesante noticia de los modelos narrativos vigentes en Europa y en España (Capítulo LII, pp.109-110).

La misma inclinación analítica percibimos en el conjunto de capítulos que dedica a las 'composiciones poéticas', pues además de las habituales normas que da sobre ellas ofrece una esmerada descripción de las cualidades 'compositivas'. De nuevo es la poesía "nombre que reciben las composiciones u obras poéticas" (Capítulo LIII, p.110), "expresión de lo bello por medio de la palabra sujeta a una forma artística" (Id., p.111), su 'verdadera esencia', y a ella se atiene la verdad que expresa, la 'verdad poética' que combina lo 'útil' -recordemos que era lo propio de las composiciones en prosa- con lo 'dulce' "deleita e instruye a la vez" (Id. P.110). De sus reglas se ocupa la Poética, que es a la poesía, lo que la retórica a la elocuencia (Id., p.111). Y es ese carácter preceptístico pero

⁶⁸ HOLGADO Y TOLEDO, Francisco: *Literatura elemental (Retórica y Poética)*. Op. cit.: 72.

también analítico el que hermana a Retórica y Poética en la explicaciones de las 'composiciones literarias': "Por consiguiente –afirma el tratadista–, la retórica y poética, aunque dos artes distintas, se unen para formar una misma asignatura á causa de la afinidad entre sí tienen, de ser la primera la teoría de la elocuencia, y la segunda, la teoría de la poesía"⁶⁹.

Una breve presentación del lenguaje poético (Capítulo LIV, pp.112-114), que reenvía a las 'figuras' del discurso ya tratadas, y un 'Arte métrica' (Capítulos LV a LXIV, pp.115-156), en la que vuelven a aparecer ejemplos de los mismos autores, precede a la detallada tipología explicativa de las diferentes clases de 'composiciones poéticas', incluida la sátira (Capítulos LXVII, pp.162-167), la poesía épica (Capítulos LXVIII-LXXI, pp.167-171), y la poesía dramática (Capítulos LXXIV a LXXXI, pp.181-202) que cierra el tratado.

Perviven ciertas ambigüedades en algunas decisiones terminológicas, por ejemplo, entre literatura y poesía, prosa y verso, etc.; ciertas interferencias de la moral en definiciones. Así como una abundancia tipológica, propia del momento, que hoy día difícilmente hoy se sostendrían, particularmente en lo que se refiere a los géneros de composiciones en prosa. Pero no es menos cierto, y con esto concluimos, el propósito que guía el tratado de Francisco Holgado *Literatura elemental (Retórica y Poética)* de 1863, como otros, mediar entre el alumno y las obras literarias, de instruir su relación expresiva con ellos. Y de hacerlo desde unas exigencias de sencillez y brevedad expositivas que faciliten su uso instrumental y analítico.

BIBLIOGRAFÍA

- ALBALADEJO MAYORDOMO, Tomás: *Retórica*. Síntesis. Madrid. 1989.
- ARADRA SÁNCHEZ, Rosa María: *De la retórica a la teoría de la literatura (Siglos XVIII y XIX)*. Murcia. Universidad.1997.
- AULLÓN DE HARO, Pedro (Coordinador), *Teoría de la crítica literaria*. Trotta. Madrid. 1994.
- BAQUERO ALMANSA, Andrés: *Lecciones de Preceptiva Literaria (Retórica y Poética)*. Imp. de El Liberal. Murcia.1903².
- BARTHES, Roland: *La antigua retórica. Ayudamemoria. Comunicación*. Buenos Aires. 1970 (1966).
- BATTEAUX, Charles: *Principios filosóficos de la Literatura, o curso razonado de Bellas Letras y de Bellas Artes. Obra escrita en francés por el Señor Abate Batteaux. Traducida al castellano, e ilustrada con algunas notas críticas y varios apéndices sobre la literatura española por Agustín García de Arrieta*. Imp. De Sancha. Madrid. 1797-1805. 9 vols.
- BLAIR, Hugo: *Lecciones sobre la Retórica y las Bellas Letras, traducidas y adicionadas por José Luis Munárriz*. Imp. De A. Cruzado y de García y Compañía. Madrid. 1798-1801.
- CARBALLO PICAZO, Alfredo: "Los estudios de preceptiva y de métrica españolas en los siglos XIX y XX", en *Revista de Literatura*, VIII, 1995. Pp.23-56.
- COHEN, Jean et alii: *Investigaciones retóricas II*. Ediciones Buenos Aires. Barcelona. 1982.
- COLL Y VEHÍ, José: *Elementos de Literatura*. M. Rivadeneyra. Madrid. 1856.
- COLL Y VEHÍ, José: *Compendio de Retórica y Poética o Nociones elementales de Literatura*. Imprenta Barcelonesa. Barcelona, 1862¹⁷.
- DE LOS RÍOS, Diego Manuel: *Instituciones de Retórica y Poética ó elementos de literatura. Antiguo profesor del Seminario de Nobles de Madrid y Catedrático numerario de la indicada asignatura en el Colegio É Instituto de segunda enseñanza de Granada. Obra declarada de texto para la segunda enseñanza por el Gobierno de S.M.* Imp. de Joaquín Muñoz. Madrid. 1867³.
- DE PRADES, Juana José de: *La Teoría literaria*. Institutos de Estudios Madrileños. Madrid. 1954.
- DOMÍNGUEZ CAPARRÓS, José: *Contribución a la historia de las teorías métricas en los siglos XVIII y XIX*. Anejos de la Revista de Filología Española, XCII. CSIC. Madrid. 1974.
- FUMAROLI, Marc : *L'Âge de l'Éloquence. Rhétorique et 'res literaria' de la Renaissance au senil de l'époque classique*. Droz. Gêneve. 1984.
- GARCÍA BERRIO, Antonio: *Teoría de la literatura (La construcción del significado poético)*. Segunda edición revisada y aumentada. Cátedra. Madrid. 1994.
- GARCÍA BERRIO, Antonio - HERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, Teresa: *La Poética: Tradición y Modernidad*. Síntesis. Madrid. 1988.
- GARCÍA TEJERA, María del Carmen: *Conceptos y teorías literarias españolas del siglo XIX: Alberto Lista*. Universidad de Cádiz. 1989.
- CHICO RICO, Francisco: *Pragmática y construcción literaria. Discurso retórico y discurso narrativo*. Universidad de Alicante.1988.
- GENETTE, Gérard: "La retórica restringida" (1972). En COHEN, Jean et alii: *Investigacio-*

⁶⁹ HOLGADO Y TOLEDO, Francisco: *Literatura elemental (Retórica y Poética)*. Op. cit.: 111.

- nes retóricas II. Ediciones Buenos Aires. Barcelona. 1982. Pp.203-221.
- GIL DE ZÁRATE, Antonio: *Principios generales de Retórica y Poética. Primera parte de su Manual de literatura o Arte de Hablar y Escribir en prosa y en verso*. T. I. Boix Editor. Madrid. 1842.
- GIL DE ZÁRATE, Antonio: *Manual de literatura o Arte de Hablar y Escribir en prosa y en verso. Segunda Parte. Resumen histórico de la literatura española*. T. I y II. Boix Editor. Madrid. 1844.
- GINER DE LOS RÍOS, Francisco: *Estudios de literatura y arte*. Segunda edición corregida y considerablemente aumentada de Estudios Literarios. Lib. de Victoriano Suárez. Madrid. 1876.
- GÓMEZ HERMOSILLA, José Mamerto: *Arte de hablar en prosa y en verso*. Imp. Real. Madrid. 1826.
- GONZÁLEZ ALCÁZAR, Felipe: *Procesos de la poética clasicista: los tratados de preceptiva españoles del siglo XIX*. Murcia, Universidad, 2005.
- HERNÁNDEZ GUERRERO, José Antonio: "Supuestos epistemológicos de las retóricas y poéticas españolas del siglo XIX", en *Investigaciones semióticas III*, I. UNED. Madrid. 1990. Pp.537-544.
- HERNÁNDEZ GUERRERO, José Antonio - GARCÍA TEJERA, M^a del Carmen: *Historia breve de la retórica*. Síntesis. Madrid. 1994
- HOLGADO Y TOLEDO, Francisco: *Literatura elemental (Retórica y Poética)*. Tipografía de Antonio Molina. Murcia. 1879² (Primera edición 1863).
- LAUSBERG, Heinrich: *Elementos de retórica literaria*. Gredos. Madrid. 1983.
- LÁZARO CARRETER, Fernando: "Cuestión previa: el lugar de la literatura en la educación", en ALARCOS, Emilio et alii: *El comentario de textos*. Castalia. Madrid.1973:7-29.
- MAINER, José-Carlos: "De historiografía literaria española, el fundamento liberal", en *Estudios sobre Historia de España. Homenaje a Manuel Muñón de Lara*. Santander. UIMP. 1981, vol.II. Pp.439-472.
- MAINER, José-Carlos: "La invención de la literatura española", en ROMERO LÓPEZ, Dolores (Ed.): *Naciones literarias*. Anthropos/Editorial Complutense de Madrid. Barcelona.2006. Pp. 201-230, pp.439-440.
- MATA Y ARAUJO, Luis: *Elementos de retórica y poética, extractados de los autores de mejor nota*. José Martín Avellano. Madrid. 1818.
- MATA Y ARAUJO, Luis: *Lecciones elementales de Literatura, aplicadas especialmente a la castellana*. Norberto Llorenç. Madrid. 1839.
- MENÉNDEZ Y PELAYO, Marcelino: *Historias de las ideas estéticas en España*. Vols. I y II. Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Madrid. 1974⁴.
- MONLAY Y ROCA, Pedro Felipe: *Elementos de Literatura, o arte de componer en prosa y en verso*. Imp. y Librería de Pablo Riera. Barcelona. 1842.
- MURPHY, James J. (ed.): *La elocuencia en el Renacimiento. Estudios sobre la teoría y la práctica de la retórica renacentista*. Visor. Madrid. 1999.
- NÚÑEZ RUIZ, Gabriel: *La educación literaria*. Síntesis/Instituto de Estudios Almerienses. 2001.

- NÚÑEZ RUIZ, Gabriel - CAMPOS FERNÁNDEZ-FIGUARES, Mar: *Cómo nos enseñaron a leer*. Akal. Madrid. 2005.
- POZUELO YVANCOS, José María - ARADRA SÁNCHEZ, Rosa María: *Teoría del canon y literatura española*. Cátedra. Madrid. 2000.
- PUJANTE, David: *Manual de retórica*. Castalia. Madrid.2003.
- ROMERO LÓPEZ, Dolores (Ed.): *Naciones literarias*. Anthropos/Editorial Complutense de Madrid. Barcelona.2006.
- ROMERO TOBAR, Leonardo: "La Historia de la Literatura Española en el siglo XIX" (1996). En *La literatura en su literatura*. Arco/Libros. Madrid.2006. Pp.: 109-145.
- SÁNCHEZ BARBERO, Francisco: *Principios de Retórica y Poética*. Imp. De la Administración del Real Arbitrio de Beneficiencia. Madrid. 1805.
- UTANDE IGUALADA, Manuel: *Planes de Estudio en la Enseñanza Media*. MEC. Publicaciones de la Dirección General de Enseñanzas Medias. Madrid. 1964.

FRANCISCO VICENTE GÓMEZ⁷⁰
Universidad de Murcia

⁷⁰ Estudio realizado dentro del Proyecto de Investigación *La recepción de las disciplinas literarias en el Bachillerato en España*, 03074/PHCS/05, Fundación Séneca, Comunidad Autónoma de la Región de Murcia.